

Manual de usuario  
**HAMMER Energy 18x9**

Número de lote: 201806

**Fabricante:**

mPTech Ltd.

Calle Nowogrodzka 31

00-511 Varsovia

Polonia

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabricado en China

**1. Índice**

1. Índice.....	1
2. Seguridad.....	1
3. Manejo del manual.....	3
4. Información importante.....	3
5. Contenido de la caja.....	3
6. Aparición del teléfono.....	4
7. Instalación de la tarjeta SIM y tarjeta de memoria.....	5
8. Botones.....	5
9. La pantalla táctil.....	6
9.1 Tocar.....	6
9.2 Deslizar.....	6
9.3 El click triple.....	6
9.4 Mantener y deslizar.....	6
9.5 Deslizar hacia afuera.....	6
10. Comunicación.....	6
10.1 Realizar llamadas.....	6
11. Mantenimiento del dispositivo.....	7
12. Seguridad ambiental.....	7
13. El uso del manual.....	7
13.1 Permisos.....	7
13.2 Marcas registradas.....	8
14. Eliminación adecuada de equipos electrónicos.....	8
15. Eliminación adecuada de las baterías usadas.....	8

**2. Seguridad**

***–SEGURIDAD EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO–***

No olvides de apagar el móvil mientras echa el combustible en una gasolinera. No utilice el móvil cuando está cerca de las sustancias químicas.

***–SERVICIO PROFESIONAL–***

Este producto puede ser reparado y actualizado solamente por un servicio cualificado de myPhone o su contraparte autorizada. Reparar en servicios no autorizados pueda causar daños al teléfono y la invalidación de la garantía.

***–SEGURIDAD VIAL–***

No utilices el dispositivo mientras conduzca cualquier tipo de vehículo.

***–RESTRICCIONES DEL USO–***



La conectividad inalámbrica Wi-Fi usa la banda 2.4 GHz y la banda de 5 GHz. No se permite usar la banda WiFi 5 GHz al aire libre. Cumple las normas y regulaciones nacionales en las áreas donde se usa el dispositivo.

***–NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD FÍSICA O MENTAL–***

Este dispositivo no debería ser operado por personas (también los niños) con la discapacidad física o mental, así como las personas sin la experiencia previa en operar el equipo electrónico. Ellos pueden usar el dispositivo solamente bajo la supervisión de las personas responsables de su seguridad. Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la SIM son muy pequeñas y pueden ser tragadas por un niño y provocar un estrangulamiento. Mantén el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

***–AGUA Y OTROS LÍQUIDOS–***

Protége el dispositivo ante el agua y otros líquidos. Pueden influir en su vida útil y sus componentes electrónicos. Evita de usar el teléfono en sitios donde el nivel de humedad está alto: en baño, cocina, durante de la lluvia. Las partículas de agua pueden causar la licuefacción de humedad en el dispositivo. Ello, en consecuencia puede causar daños al equipo y sus componentes electrónicos.

***–BATERÍA Y LOS ACCESORIOS–***

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0°C/32°F o por encima de 40°C/104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería. Evita el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que puede causar el daño parcial o total de la batería. No la rompa, afecte o ponga en llamas: es peligroso y puede provocar un incendio. La instalación de la batería inadecuada puede causar una explosión. Nunca abre la batería. Por favor, disponga de la batería siguiendo las instrucciones. Una batería gastada o afectada debería estar situada en un contenedor destinado. La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos. El cargador no utilizado debería estar desconectado de la red eléctrica. Una carga prolongada de la batería puede causar daños. Por lo tanto, una carga de la batería no debería durar más de 12 horas (1 día es un máximo absoluto). Utilice solo los accesorios de myPhone originales incluidos. Este dispositivo no es resistente al agua. Protégelo contra la humedad y los líquidos.

### **3. Manejo del manual**

El dispositivo y las capturas de pantalla presentadas en este manual pueden diferir del producto actual. Los accesorios incluidos pueden ser distintos de los presentados en las imágenes de este manual. En el manual se describen las opciones del sistema Android™. Esas opciones pueden diferir, dependiendo de la versión del sistema operativo y aplicaciones instaladas.

### **4. Información Importante**

La mayoría de las aplicaciones que pueden ser instaladas en el dispositivo son aplicaciones móviles. El funcionamiento de esas aplicaciones puede diferir de sus equivalentes destinados para instalación en el ordenador. Las aplicaciones instaladas en el dispositivo pueden diferir dependiendo del país, región y parámetros técnicos del dispositivo.

El fabricante no es responsable de los problemas causados por el software de otros fabricantes. Además, el fabricante no asume la responsabilidad de los fallos causados por los ajustes de registro y modificación del sistema operativo. Cada modificación y manipulación en el sistema operativo pueden causar el funcionamiento incorrecto del teléfono y sus aplicaciones, también causan la invalidación de la garantía.



#### **Sistema Android**

Sistema operativo Android - muchas posibilidades están al tu alcance: todas las aplicaciones están disponibles en la tienda Google Play.



#### **Google Play**

Todos los dispositivos del fabricante tienen la posibilidad de manejar aplicaciones disponibles en la tienda Google Play. Para acceder a la tienda hay que crear una cuenta Google utilizando un correo electrónico y contraseña. Al registrarse y aceptar el reglamento es posible descargar tanto las aplicaciones gratuitas, como las de pago.















### **5. Contenido de la caja**




- Teléfono HAMMER Energy 18x9
- Adaptador tipo C para minijack 3.5 mm
- Cargador (adaptador + cable USB)
- Herramienta para sacar la bandeja SIM /microSD
- Manual de usuario
- Tarjeta de la garantía



*Si alguno de los elementos falta o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.*

**6. Aparición del teléfono**

	Símbolo	Función
1		8 Mpx lente de cámara
2		Altavoz interno
3		Sensor de luz y proximidad
4		Díodo de notificaciones
5		Díodo LED/ Flash
6		13 Mpx lente de cámara
7		Lector de huellas dactilares
8		Botones de control de volumen
9		Bandeja para tarjetas SIM/ microSD
10		Botón para programar
11		Botón de bloquear, apagar, reiniciar
12		Pantalla táctil 5.7"
13		Altavoz externo
14		Micrófono

15		Puerto multifuncional microUSB
16		Metodos de instalación de SIM y microSD, Dual SIM híbrido
		Agujero de servicio. No insertes aquí ningún tipo de objeto. Los daños causan la invalidación de la garantía.

## **7. Instalación de la tarjeta SIM y tarjeta de memoria**

El dispositivo es un teléfono móvil fabricado en la tecnología Dual SIM (permite manejar 2 tarjetas SIM simultáneamente). Para insertar una tarjeta SIM correctamente, apaga el dispositivo, abre la tapa de la ranura **(9)** con tu dedo, desliza la bandeja y después ubica las tarjetas SIM según lo muestra la ilustración **(16)**. Luego, inserta la bandeja con cuidado en su sitio y cierra la tapa de goma. Para insertar la tarjeta de la memoria correctamente, apaga el dispositivo, abre la tapa de goma **(9)** con tu dedo, desliza la bandeja y después ubica la tarjeta microSD (en el sitio de tarjetas SIM) según lo muestra la ilustración **(16)**. Después inserta la bandeja en su sitio y cierra la tapa con cuidado.

## **8. Botones**

### **Menú**

- Pulsar este botón permite revisar un listado de aplicaciones encendidas en el dispositivo o apagarlas.
- Presionar el botón rápidamente dos veces enciende la aplicación abierta anteriormente.

### **Principal**

- Pulsar una vez permite volver a la pantalla principal.
- Presionar y mantener presionado activa Google Now™.

### **Atrás**

- Presionar **<Atrás>** permite salir de la aplicación / o volver a la pantalla principal.

### **Botón de encender /apagar, reiniciar**

- Pulsar una vez bloquea / desbloquea la pantalla.
- Pulsar y mantener por 2 segundos permite:
  - si el teléfono está apagado - encenderlo,
  - si el teléfono está encendido - apagarlo, reiniciar, encender / apagar el modo avión.

### **Botones de control de volume**

- Pressing during a voice call will cause an increase or decrease of the audio connection volume.

### **Programmable button**

- Pulsar el botón durante de una llamada aumenta o reduce el volumen del sonido de la llamada.

## 9. La pantalla táctil

La pantalla táctil del teléfono permite elegir los elementos fácilmente. Manejar la pantalla táctil permiten las acciones presentadas abajo:

### 9.1 Tocar

Toca una vez para encender una opción, aplicación, menú.

### 9.2 Deslizar

Desliza rápidamente hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para mover un listado o la pantalla.

### 9.3 El click triple

Toca la pantalla rápidamente tres veces para activar el zoom, si la opción está encendida en los ajustes.

### 9.4 Mantener y deslizar

Toca un elemento (un ícono) y manténlo por 1 segundo, para poder moverlo para eliminarlo o desinstalarlo.


### 9.5 Deslizar hacia afuera

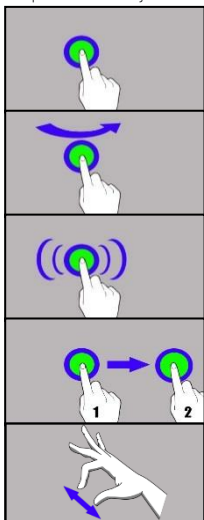
Toca la pantalla con dos dedos hacia afuera y abajo para hacer zoom.

## 10. Comunicación

### 10.1 Realizar llamadas

Para realizar una llamada toca un ícono „Teléfono”  que está en la


pantalla principal del sistema Android y elige un ícono del teclado . Inserta un número del teléfono que quieres marcar. Pulsa el ícono del „auricular” que está abajo de la pantalla y elige una tarjeta SIM.



## 10.2 SMS - Messages

Para gestionar los mensajes utiliza aplicación **[Mensajes]**  que está en la pantalla principal o en el menú de aplicaciones.

Abre la aplicación y al elegir , inserta un número del teléfono y un nombre del contacto. Al elegir un contacto aparecerá un sitio para insertar contenido del mensaje. Inserta el contenido. Para enviar un mensaje

presiona . Antes de enviar un mensaje, puedes cambiarlo en un mensaje multimedial presionando un símbolo que está en la parte izquierda de la ventana con el contenido y añadir un archivo (foto, vídeo, audio, etc.).

### 11. Mantenimiento del dispositivo

Sigue los siguientes consejos. Keep the device and its accessories out of reach of children.

- Mantén el teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños.
- Evite el contacto del dispositivo con líquidos, porque pueden causar daños en los componentes electrónicos del dispositivo.
- Evita exponer el teléfono a las temperaturas extremas, ya que pueden dañar los componentes electrónicos del teléfono derretir las partes de plástico y destruir la batería.
- No trates de desmontar el teléfono. La manipulación en el hardware y software puede ser peligroso y destruir el dispositivo.
- Utiliza sólo un pañuelo seco para limpiar el dispositivo. No utilices ningún detergente.
- Utiliza sólo accesorios originales de myPhone. Utilizar accesorios de otras marcas puede causar invalidación de la garantía.

### 12. Seguridad ambiental

Atención	Declaración
El fabricante no es responsable de las consecuencias del uso inadecuado del dispositivo.	El software puede ser actualizado sin previo aviso.

### 13. El uso del manual

#### 13.1 Permisos

No está permitido copiar, distribuir, traducir ni transmitir a través de los medios electrónicos o mecánicos, también registrar o almacenar en cualquier tipo de base de datos ninguna parte de este manual sin permiso por parte del fabricante.

### 13.2 Marcas registradas

- Google, Android, Google Play, el logo de Google Play y otras marcas son marcas registradas de Google LLC.
- Oracle y Java son marcas registradas de la empresa Oracle y / o sus afiliados.
- Wi-Fi® y el logo de Wi-Fi son marcas registradas de Wi-Fi Alliance.
- Otras marcas registradas y los derechos de autores pertenecen a los propietarios adecuados.

*El robot Android fue modificado a base de un proyecto creado y compartido por Google. Su uso está compatible con las condiciones descritas en la licencia Creative Commons 3.0.*

### 14. Eliminación adecuada de equipos electrónicos



El dispositivo está marcado con un contenedor de ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19 / EU de residuos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Los productos marcados con este símbolo después del periodo de utilización no deben ser eliminados ni desechados con residuos domésticos. El usuario es obligado a eliminar residuos electrónicos y eléctricos, entregándolos a un punto designado. La recogida de residuos de este tipo en lugares designados y el proceso real de reciclaje contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos es benéfica para la salud y el medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación adecuada de residuos de este tipo debes ponerte en contacto con la autoridad local, el punto de recolección o el punto de venta donde compraste el dispositivo.

### 15. Eliminación adecuada de las baterías usadas



De acuerdo con la directiva de la Unión Europea 2006/66 / EC sobre la eliminación de baterías, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor tachado. El símbolo indica que las baterías usadas en este producto no deben ser eliminadas con la basura normal no seleccionada, sino tratadas de acuerdo con las directiva y normas locales. No se puede eliminar baterías y acumuladores con residuos urbanos. Los usuarios de las baterías deben utilizar puntos de recogida de este tipo de residuos disponible. Dentro de la UE, recogida y reciclaje de pilas y acumuladores sujeta a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos vigentes en materia de reciclaje de baterías y acumuladores, por favor, póngase en contacto con su oficina local de la ciudad o un vertedero.



## GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE POUR VOTRE SMARTPHONE

**HAMMER Energy 18x9**

numéro de lot: 201806

**Les données du fabricant:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Varsovie  
Pologne

Site Internet: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabriqué en Chine

**1. Table des matières**

1. Table des matières .....	9
2. Sécurité .....	9
3. Utilisation du mode d'emploi .....	11
4. Informations Importantes .....	11
5. Contenu du set .....	12
6. Apparence .....	12
7. Installation de SIM(s), carte(s) mémoire(s) .....	13
8. Boutons .....	13
9. Utilisation de l'écran tactile.....	14
9.1 Toucher .....	14
9.2 Translation .....	14
9.3 Triple clique.....	14
9.4 Maintenir et déplacer .....	15
9.5 Glisser.....	15
10. Communication .....	15
10.1 Effectuer des appels .....	15
10.2 SMS – Messages .....	15
11. Entretien de l'appareil .....	16
12. Sécurité environnementale.....	16
13. Utilisation du mode d'emploi.....	16
13.1 Consentements.....	16
13.2 Marques de commerce.....	16
14. Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets .....	17
15. Élimination appropriée des piles usagées .....	17

**2. Sécurité****–ESSENCERIES–**

Éteignez votre téléphone portable lorsque vous faites le plein à la station-service. De plus, ne l'utilisez pas à proximité de produits chimiques.

**–AU VOLANT–**

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

**–RESTRICTIONS D'UTILISATION–**

La connectivité sans fil Wi-Fi utilise la bande des 2,4 GHz et la bande des 5 GHz. La bande Wi-Fi 5 GHz ne doit pas être utilisée à l'extérieur dans l'Union européenne. Respecter les réglementations nationales et locales en vigueur dans les zones où l'appareil est utilisé.

**–LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS–**

L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques ou mentales limitées, ainsi que par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

**–EAU ET AUTRES LIQUIDES–**

L'appareil est certifié IP68, ce qui signifie qu'il est résistant à l'eau et la poussière lorsque tous les joints d'étanchéité sont intacts et correctement montés. Ne pas exposer intentionnellement l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides, si possible. L'eau et les autres liquides n'ont pas d'effet positif sur le fonctionnement des composants électroniques. Après le trempage, essuyer et sécher l'appareil le plus rapidement possible.

**–SERVICE PROFESSIONNEL–**

Ce produit ne peut être réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou par un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un service non qualifié ou non autorisé peut entraîner des dommages à l'appareil et la perte de la garantie.

**–BATTERIES ET ACCESSOIRES–**

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. N'endommagez pas ou ne jetez pas la batterie dans un feu - ceci peut être dangereux et causer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, un chargement ne peut pas durer plus que 1 jour. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions.

Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

### **3. Utilisation du mode d'emploi**

L'appareil et les captures d'écran de ce manuel peuvent différer du produit réel. Les accessoires fournis peuvent différer des illustrations de ce manuel. Dans ce manuel, vous trouverez une description des options disponibles sur Android™.

Ces options peuvent varier en fonction de la version de votre système d'exploitation et des applications qui seront installées sur votre appareil.

### **4. Informations Importantes**

La plupart des applications qui peuvent être installées sur votre appareil sont mobiles. Le fonctionnement de ces applications peut différer de leurs équivalents destinés à être installés sur un ordinateur personnel. Les applications installées sur votre appareil peuvent varier selon le pays, la région et les caractéristiques techniques de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par des logiciels tiers. Le fabricant n'est pas responsable des irrégularités qui peuvent survenir lors de l'édition des paramètres du registre et de la modification du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de modification du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et de l'application et peut annuler la garantie.



#### **Système Android**

Le système d'exploitation Android, des possibilités étonnantes sont à portée de main, toutes les applications sont disponibles à tout moment, le dernier client Gmail ou navigateur, n'est que le début de ce que vous découvrirez sur l'appareil, le reste vous trouverez dans Google Play.



#### **Google Play**

Tous les smartphones du fabricant donnent la possibilité de profiter des applications qui se trouvent sur Google Play. Pour ce faire, vous devez enregistrer un compte individuel Google™ avec une adresse e-mail et un mot de passe. Une fois que vous vous êtes inscrit et que vous avez accepté les termes et conditions, vous pouvez utiliser les applications payantes et gratuites sur Google Play.












## 5. Contenu du set







- Téléphone portable HAMMER Energy 18x9
- Adaptateur USB-C pour prise casque d'écoute min. 3,5 mm
- Chargeur secteur (adaptateur + câble USB)
- Outil pour retirer le plateau de la carte SIM/microSD
- Mode d'emploi
- Carte de garantie



*Si l'un des éléments ci-dessus est manquant ou endommagé, contactez votre revendeur.*

## 6. Apparence

	Symbole	Fonction
1		Objectif d'appareil photo numérique 8 Mpx (selfie)
2		Haut-parleur intérieur
3		Capteurs de luminosité et de proximité
4		La LED des notifications
5		Diode électroluminescente / flash
6		Objectifs d'appareil photo numérique 13 Mpx (principaux)
7		Lecteur d'empreintes digitales
8		Boutons de volume haut/ bas
9		Plateau pour carte SIM / microSD (sous joint d'étanchéité)
10		Bouton-poussoir programmable
11		Bouton Marche/ Arrêt / Verrouillage

12		Ecran tactile 5,7"
13		Haut-parleur extérieur
14		Microphone
15		Prise multifonction microUSB
16		Méthodes d'installation pour les cartes SIM et microSD - hybride Double SIM
		Ouvertures de service. Ne pas y mettre d'objets. Les dommages annuleront la garantie.

## **7. Installation de SIM(s), carte(s) mémoire(s)**

L'appareil est un téléphone mobile fabriqué dans la technologie hybride Dual SIM (supporte jusqu'à 2 cartes SIM et une microSD), ce qui vous permet d'utiliser deux réseaux mobiles en même temps ou une carte SIM et une carte microSD.

Pour insérer correctement la ou les cartes SIM, éteignez l'appareil, ouvrez le sceau étanche (9) avec votre ongle, faites glisser le plateau, puis placez précisément la ou les cartes SIM dessus comme indiqué dans les encoches et l'image (16). Insérez ensuite soigneusement et doucement le plateau en place et fermez solidement le joint d'étanchéité.

Pour insérer correctement la carte mémoire, éteignez l'appareil, ouvrez le sceau étanche (9) avec votre ongle, faites glisser le plateau et placez précisément la carte microSD (au lieu de l'une des cartes SIM) sur la carte microSD au fur et à mesure que vous la découpez. et un dessin (16). Ensuite, placez soigneusement et doucement le plateau en place et fermez bien le joint d'étanchéité.

## **8. Boutons**

### **Menu**

- En appuyant sur cette touche, vous activez la liste des applications ouvertes et vous pouvez passer d'une application à l'autre ou les désactiver.
- Une double pression rapide permet de passer à l'application précédente.

### **Accueil**

- Une courte pression vous amène à l'écran du bureau.

- Appuyez et maintenez enfoncé pour activer Google Now™.

#### Retour

- En appuyant sur cette touche, vous quittez application / vous revenez à l'écran précédent.

#### Bouton Marche/ Arrêt / Verrouillage

- Une courte pression verrouille / déverrouille l'écran.
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes, cela provoque:
  - si le smartphone est éteint, cela allume l'appareil,
  - si votre smartphone est allumé, cela appelle un menu pour éteindre l'appareil ou redémarrer le système.

#### Boutons de volume haut/ bas

- Le fait d'appuyer sur la touche pendant un appel vocal augmente ou diminue le volume sonore de l'appel.

#### Bouton pousser-programmable

- Une pression prolongée démarre l'application programmée, en standard, c'est l'application caméra qui est affectée.

### 9. Utilisation de l'écran tactile

L'écran tactile du smartphone vous permet de sélectionner facilement des éléments ou d'effectuer des opérations. Vous pouvez contrôler l'écran tactile de la manière suivante.

#### 9.1 Toucher

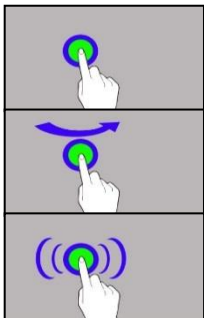
Touchez une fois pour démarrer une option, une application ou un menu.

#### 9.2 Translation

Déplacez vite vers le haut, le bas, la gauche ou la droite pour déplacer la liste ou l'écran.

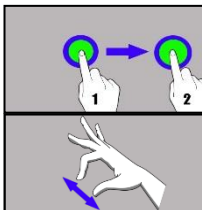
#### 9.3 Triple clique

Touchez l'écran trois fois rapidement pour zoomer (si cette option est activée dans les paramètres de votre smartphone).



## 9.4 Maintenir et déplacer

Touchez et maintenez un élément (par exemple, une icône) pendant environ 1 seconde pour le déplacer ou le déplacer pour le supprimer, le désinstaller.



## 9.5 Glisser

Touchez l'écran avec deux doigts et faites-les glisser pour faire un zoom avant ou arrière sur une photo ou une carte.

## 10. Communication

### 10.1 Effectuer des appels


Pour passer un appel, touchez l'icône "Téléphone" , sur l'écran d'accueil ou dans le menu d'application Android et sélectionnez l'icône du clavier





. Entrez le numéro de téléphone que vous voulez appeler. Appuyez sur le "combiné" en bas de l'écran et sélectionnez la carte SIM que vous voulez utiliser pour passer un appel vocal.

### 10.2 SMS - Messages

Pour gérer les messages, utilisez l'application [Messages]  sur l'écran d'accueil ou dans le menu d'application du Smartphone.

Démarrez l'application et touchez l'icône , entrez le numéro de téléphone et le nom du contact. Lorsque vous sélectionnez un contact, une boîte de saisie du texte du message apparaît. Saisissez le texte du

message. Pour envoyer le message, appuyez sur . Avant d'envoyer un message texte, vous pouvez passer au multimédia en appuyant sur le

symbole , à gauche de la fenêtre de contenu et en ajoutant un fichier (image, vidéo, audio, etc.).

**11. Entretien de l'appareil**

Suivez les instructions ci-dessous.

- Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.
- Évitez le contact des liquides avec l'appareil, car les liquides peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil.
- Évitez les températures très élevées car elles peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques, faire fondre les pièces en plastique et endommager la batterie.
- N'essayez pas de démonter l'appareil. Toute interférence inappropriée avec l'appareil peut sérieusement l'endommager ou le détruire.
- N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- N'utilisez que des accessoires d'origine. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie.

**12. Sécurité environnementale**

Attention	Déclaration
Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation de l'appareil ou le non-respect des recommandations ci-dessus.	La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis.

**13. Utilisation du mode d'emploi****13.1 Consentements**

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de recherche d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de myPhone.

**13.2 Marques de commerce**

- Google, Android, Google Play, Google Play logos et autres marques sont des marques déposées de Google LLC.
- Oracle et Java sont des marques déposées d'Oracle et/ou de ses filiales.
- Wi-Fi® et logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.
- Toutes les autres marques de commerce et droits d'auteur sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

*Le robot Android a été reconstruit ou modifié sur la base d'un design créé et mis à disposition par Google. Son utilisation est conforme aux termes et conditions énoncés dans la licence Creative Commons 3.0 - Attribution.*



#### **14. Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets**



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. Collecte de ce type de déchets dans les zones de ségrégation et le processus de récupération approprié contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

#### **15. Élimination appropriée des piles usagées**



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Ne pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Pour plus d'informations sur les procédures de recyclage existantes pour les piles et accumulateurs dans votre région, contactez votre autorité locale, l'autorité de gestion des déchets ou le site d'enfouissement.

Manual de usuário

# HAMMER Energy 18x9

Número de lote: 201806

**Fabricante:**

mPTech Ltd.

Calle Nowagrodzka 31

00-511 Varsovia

Polonia

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabricado em China

**1. Índice**

1. Índice.....	18
2. Segurança.....	18
3. Utilização do manual de Instruções.....	20
4. Informação importante.....	20
5. Conteúdo do kit.....	20
6. Aspeto do telemóvel.....	20
7. Inserir o cartão SIM, cartão de memória e bateria.....	22
8. Botões.....	22
9. Utilização do ecrã táctil.....	23
9.1 Tocar.....	23
9.2 Deslizar.....	23
9.3 Clicar três vezes.....	23
9.4 Tocar e manter e arrastar.....	23
9.5 Afastar e juntar os dedos.....	23
10. Comunicação.....	24
10.1 Realização de chamadas.....	24
10.2 SMS - Mensagens.....	24
11. Manutenção do dispositivo.....	24
12. Segurança da zona envolvente.....	25
13. Utilização do manual de Instruções.....	25
13.1 Autorizações.....	25
13.2 Marcas registradas.....	25
14. Eliminação correta dos equipamentos consumidos.....	25
15. Eliminação correta de baterias consumidas.....	26

**2. Segurança*****–POSTOS DE ABASTECIMENTO–***

Desligue o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento e na proximidade de produtos químicos.

***–CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS–***

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

**-LIMITE DE UTILIZAÇÃO-**

A rede inalámbrica WI-FI opera na banda dos 2,4 GHz e dos 5 GHz. Na União Europeia é proibido utilizar a banda dos 5 GHz no interior de edifícios. Cumpra a legislação nacional e local ao utilizar o dispositivo.

**-DEFICIENTES MOTORES E MENTAIS E CRIANÇAS-**

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

**-ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS-**

O dispositivo possui o certificado de resistência IP68. Isto significa resistência à água e à poeira quando todos os vedantes estão intactos e corretamente instalados. Recomendamos que não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos, sem razão para tal. A água e outros líquidos afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Uma vez molhado, o dispositivo deve ser esfregado e secado o quanto antes.

**-ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL-**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

**-BATERIAS E ACESSÓRIOS-**

Evite a exposição da bateria a temperaturas muito baixas ou muito altas (inferiores a 0°C / 32°F ou superiores a 40°C / 104°F). As temperaturas extremas podem comprometer a capacidade e a vida útil da bateria. Não deixe que a bateria entre em contacto com líquidos ou objetos de metal, uma vez que tal contacto pode danificá-la total ou parcialmente. Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Não destrua, não danifique nem deite a bateria no fogo - podendo tal ser perigoso e causar explosão ou incêndio. A bateria danificada ou consumida deve ser colocada num recipiente especial. O sobrecarregamento da bateria poderá levar à sua danificação. Não carregue continuamente a bateria por um período superior a um dia. A instalação de uma bateria inadequada pode provocar uma explosão. Não abra a bateria. Elimine a bateria de acordo com as presentes instruções. Quando não estiver a utilizar o carregador, desligue-o da rede elétrica. No caso de danificação do cabo do carregador não o conserte, mas sim substitua-o por um novo. Utilize apenas os acessórios originais do fabricante.

### **3. Utilização do manual de instruções**

Tanto o dispositivo como as capturas de ecrã apresentados neste manual de instruções podem divergir do produto real. O aspeto dos acessórios incluídos no kit do smartphone pode divergir do apresentado nas imagens constantes do presente manual de instruções. No presente manual de instruções encontram-se descritas as opções do sistema Android™, podendo, no entanto, divergir das disponíveis no smartphone, em função da versão do sistema operacional e das aplicações instaladas no dispositivo.

### **4. Informação importante**

A maior parte das aplicações que podem ser instaladas no dispositivo são aplicações móveis. O funcionamento das mesmas pode ser diferente das suas equivalentes destinadas a serem instaladas num computador pessoal. As aplicações instaladas no dispositivo podem ser diferentes, em função do país, região e parâmetros técnicos dos equipamentos. O fabricante não assume responsabilidade por problemas causados pelo software de outras empresas. O fabricante não assume responsabilidade por irregularidades que possam surgir aquando da edição de configurações do registo e modificação do software do sistema operacional. As tentativas de introdução de alterações ao sistema operacional podem provocar um funcionamento incorreto do dispositivo e das aplicações, sendo igualmente a base de cancelamento da garantia.



#### **Sistema Android**

Sistema operacional Android - possibilidades únicas ao alcance da sua mão. Todas as aplicações estão disponíveis em qualquer momento; seja o correio Gmail seja o motor de pesquisa - são apenas o início de tudo o que descobrirá neste smartphone - o resto encontrará na loja Google Play.



#### **Loja Google Play**

Todos os smartphones do fabricante são dotados da função de utilização das aplicações disponíveis na loja Google Play. Para este fim deve registar uma conta individual Google, fornecendo o seu e-mail e a palavra-passe. Uma vez registada a conta e aceites os termos e condições, poderá tirar proveito de aplicações pagas e gratuitas disponíveis na loja Google Play.










### **5. Conteúdo do kit**



- Telemóvel HAMMER ENERGY 18x9,
- Adaptador USB tipo C para minijack 3,5 mm,
- Carregador de rede (adaptador + cabo USB),
- Acessório para abrir a bandeja de cartão SIM/micros,
- Manual de Instruções,
- Garantia.



*Se quaisquer dos anteriores artigos está perdendo ou estragado, por favor contate seu negociante.*

**6. Aspeto do telemóvel**

	Símbolo	Função
1		Objetiva da câmara 8 Mpx (selfie)
2		Altifalante interior
3		Sensor de luminosidade e proximidade
4		Diodo de notificações
5		Díodo de iluminação adicional/ flash
6		Objetiva da câmara fotográfica digital 13 Mpx (principal)
7		Sensor de impressão digital
8		Botões de volume de som
9		A bandeja de cartão SIM/ microSD (debaixo da tampa resistente à água)
10		Botão inteligente (a configurar)
11		Botão de ligar / desligar / bloqueio
12		Ecrã tátil 5,7"
13		Altifalante exterior
14		Microfoneft
15		Porta microUSB multifunções

16		As maneiras de instalação de cartão SIM e microSD: Dual SIM híbrido
		Utilização restringida à assistência técnica. Não insira objetos. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia.

## **7. Inserir o cartão SIM, cartão de memória e bateria**

O presente dispositivo é um telemóvel executado na tecnologia de Dual SIM (abriga até 2 cartões SIM e um microSD), ou seja, suporta duas redes móveis simultaneamente ou um cartão SIM e um cartão microSD.

Para inserir corretamente o(s) cartão(ões) SIM, deverá desligar o dispositivo, abrir com uma unha a tampa resistente à água **(9)**, retirar a bandeja e colocar nela o(s) cartão(ões) de acordo com a imagem **(16)**. A seguir, deve inserir a bandeja e fechar bem a tampa.

Para inserir corretamente o cartão de memória, deverá desligar o dispositivo, abrir com uma unha a tampa resistente à água **(9)** e retirar a bandeja. A seguir, deve inserir o cartão de memória na bandeja de acordo com a imagem **(16)**, inserir a bateria e fechar bem a tampa.

## **8. Botões**

### **Menu**

- Tocando no menu abrirá a lista de aplicações abertas e daí poderá saltar de uma aplicação para outra ou desativá-las.
- Com um toque duplo rápido ativará a aplicação anteriormente usada.

### **Home**

- Um toque único curto abre o ecrã principal.
- Premindo por um instante e depois soltando o botão home ativará o acesso às funções da Google Now™.

### **Voltar**

- Premindo este botão sairá das aplicações/restituirá o ecrã anterior.

### **Botão de ligar/ desligar/ bloqueio**

- Um toque curto bloqueia/desbloqueia o ecrã.
- Um toque prolongado de cerca de 2 segundos:
  - ligará o dispositivo - se o mesmo estiver desligado,
  - se o dispositivo estiver ligado - abrirá o menu que permite desligar o dispositivo, ou reiniciar o sistema.

### **Botões de aumento/redução do volume de som**

- Premindo-os durante uma chamada aumentará ou diminuirá o volume de som da chamada.

## Botão programável

- Um toque prolongado ativa a aplicação programada (aplicação da câmara).

## 9. Utilização do ecrã táctil

O ecrã táctil do smartphone permite selecionar facilmente determinados elementos ou executar operações. As ações abaixo descritas permitem controlar o ecrã táctil.

### 9.1 Tocar

Toque uma vez para ativar uma opção, aplicação ou menu.

### 9.2 Deslizar

Deslize rapidamente para cima, para baixo, para esquerda ou direita para deslizar a lista ou o ecrã.

### 9.3 Clicar três vezes

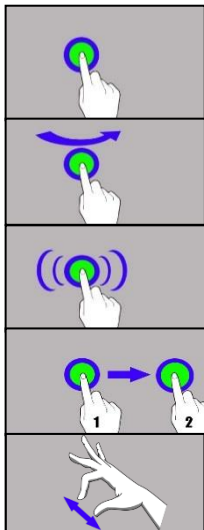
Toque três vezes rapidamente no ecrã para ativar o zoom, se esta opção estiver ativada nas configurações do smartphone.

### 9.4 Tocar e manter e arrastar

Toque num elemento (por ex. num ícone) e mantenha premido por um segundo para poder deslocar, apagar ou desinstalá-lo.

### 9.5 Afastar e juntar os dedos


Toque no ecrã com dois dedos e afaste ou junte-os para aumentar ou diminuir uma fotografia ou um mapa.




## 10. Comunicação


### 10.1 Realização de chamadas



Para realizar uma chamada, toque no ícone "Telefone"  que se encontra no ecrã principal ou no menu de aplicações do sistema Android e seleccione

o ícone do teclado . Introduza o número de telefone para o qual quer ligar. Prima no símbolo de "Auscultador" que se encontra na parte inferior do ecrã e seleccione o cartão SIM através do qual quer efetuar a chamada de voz.

### 10.2 SMS - Mensagens

Para gerir mensagens usa-se a aplicação **[Mensagens]**  que se encontra no ecrã principal ou no menu de aplicações do smartphone.

Ative a aplicação e toque no ícone , introduza o número de telefone ou nome do contacto. Uma vez seleccionado o contacto, aparecerá o campo do texto da mensagem. Introduza o texto da mensagem. Para enviar a

mensagem, prima . Antes de enviar uma mensagem de texto, pode convertê-la em mensagem multimédia premindo o símbolo  que se encontra do lado esquerdo da janela de conteúdo e adicionando o ficheiro (imagem, vídeo, gravação áudio, etc.) desejado.

## 11. Manutenção do dispositivo

Siga as instruções abaixo:

- Guarde o dispositivo e os seus respetivos acessórios fora do alcance das crianças.
- Evite o contacto do dispositivo com líquidos, podendo estes danificar as partes eletrónicas do aparelho.
- Evite temperaturas muito altas, podendo encurtar a vida útil de componentes eletrónicos do dispositivo, fundir as partes em matérias plásticas e destruir a bateria.
- Não tente desmontar o dispositivo. Uma ingerência não profissional no dispositivo pode danificar ou destruí-lo.
- Use apenas um pano seco para limpar o dispositivo. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases.
- Utilize apenas os acessórios originais. O incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia.



**12. Segurança da zona envolvente**

Atenção	Declaração
O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do dispositivo ou pela inobservância das instruções acima referidas.	A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia.

**13. Utilização do manual de instruções****13.1 Autorizações**

Sem uma autorização escrita prévia da myPhone nenhuma parte das presentes instruções poderá ser reproduzida, divulgada, traduzida ou transmitida em qualquer forma ou através de quaisquer meios eletrónicos ou mecânicos, incluindo a criação de fotocópias, registo ou armazenamento em quaisquer sistemas de armazenamento e disponibilização de informação.

**13.2 Marcas registradas**

- Google, Android, Google Play, Google Play logo e outras marcas são marcas registradas da Google LLC.
- Oracle e Java são marcas registradas da Oracle e/ou das suas sucursais.
- Wi-Fi® e o logótipo Wi-Fi são marcas registradas da associação Wi-Fi Alliance.
- Todas as marcas registradas e direitos de autor pertencem aos seus respetivos proprietários.

*O Robô Android foi reproduzido ou modificado com base no desenho criado e disponibilizado pela Google. A utilização do mesmo está conforme com os termos e condições descritos na licença Creative Commons 3.0 - Reconhecimento da autoria.*

**14. Eliminação correta dos equipamentos consumidos**

O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contentor de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A

reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrônicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos eletrônicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

### **15. Eliminação correta de baterias consumidas**



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contentor de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. Os utilizadores das baterias devem utilizar a rede disponível de recolha destes elementos que permite a sua devolução, reciclagem e eliminação. No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

Manuale utente

# HAMMER Energy 18x9

Il numero di lotto: 201806

**Fabbricante:**

mPTech Ltd.  
 Nowogrodzka 31  
 00-511 Varsavia  
 Polonia

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabbricato in Cina

1. Indice

1. Indice.....	27
2. Sicurezza .....	27
3. Uso del manuale.....	29
4. Informazioni importante .....	29
5. Contenuto .....	29
6. Aparición del teléfono.....	30
7. Installazione della scheda di memoria e SIM.....	31
8. Botones .....	31
9. Schermo tattile.....	32
9.1 Toccare.....	32
9.2 Scivolare .....	32
9.3 Il click triplo .....	32
9.4 Mantenere e scivolare .....	32
10. Comunicazione .....	33
10.1 Chiamate .....	33
11. Mantenimento del dispositivo.....	33
12. Sicurezza ambientale.....	34
13. L'uso del manuale.....	34
13.1 Permessi .....	34
13.2 Marchi registrati .....	34
14. Eliminazione adeguata di squadre elettroniche.....	34
15. Eliminazione adeguata delle batterie usate .....	35

2. Sicurezza**–SICUREZZA STAZIONE PETROLA–**

Spegne sempre il telefono mentre si rifornisce la benzina. Non utilizzare il telefono vicino a prodotti chimici.

**–SICUREZZA STRADALE–**

Non utilizzare il telefono cellulare durante la guida di un'auto.

**–RESTRIZIONI D'USO–**

La conectividad inalámbrica Wi-Fi usa la banda 2.4 GHz y la banda de 5 GHz. No se permite usar la banda WiFi 5 GHz al aire libre. Cumple las normas y regulaciones nacionales en las áreas donde se usa el dispositivo.

**–BAMBINI E LE PERSONE CON DISABILITÀ MENTALE–**

Il telefono non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole e possono essere ingerite da un figlio o provocano il soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere azionato da persone (incluse bambini) di limitate predisposizioni fisiche o mentali, nonché da persone che non hanno esperienza precedente nel funzionamento di apparecchiature elettroniche. Possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza.

**–IMPERMEABILITÀ–**

Il dispositivo contiene il certificato IP68. Secondo il quale il dispositivo è resistente all'umidità e all'umidità quando tutte le guarnizioni di gomma sono intatte e correttamente messe in atto, così come quando il coperchio è stato stretto correttamente con viti. Ti consigliamo inoltre di non immergere il telefono in acqua o in altri fluidi senza alcun motivo. Le particelle d'acqua possono causare la presenza di umidità all'interno del dispositivo e ciò non ha alcun impatto positivo sul funzionamento dei componenti elettronici. Quando si immette in acqua o altri fluidi è necessario pulire e asciugare il dispositivo il più presto possibile.

**–SERVIZIO QUALIFICATO –**

Solo il personale qualificato può installare o riparare questo prodotto. La riparazione con un servizio non autorizzato può causare danni al telefono e perdita di garanzia.

**–BATTERIA E ACCESSORI –**

Evita di esporre la batteria a temperature molto alte / basse (sotto 0°C / 32°F e oltre 40°C / 104°F). Le temperature estreme possono influenzare la capacità e la durata della batteria. Evitare il contatto con liquidi e oggetti metallici in quanto potrebbe causare danni parziali o completi della batteria. La batteria deve essere usata secondo il suo scopo. Scollegare un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. L'eccessiva carica della batteria può causare danni. Pertanto, una singola carica della batteria non dovrebbe durare più di tre giorni. In caso di danni il caricabatterie non deve essere riparato ma sostituito con un nuovo. Utilizzare solo accessori originali del telefono myPhone disponibili con il telefono. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare esplosioni. Smaltire la batteria in base alle istruzioni. In caso di danneggiamento del filo del caricatore, non deve essere riparato, ma il caricabatterie dovrebbe essere sostituito con un nuovo. Utilizzare solo gli accessori originali del produttore.

### **3. Uso del manuale**

Prima di utilizzare il dispositivo, fare riferimento alle informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle istruzioni per l'utilizzo del telefono. Le descrizioni in questo manuale si basano sulle impostazioni predefinite del telefono.

### **4. Informazioni importante**

La maggioranza delle applicazioni che possono essere installate nel dispositivo sono applicazioni mobili. Il funzionamento di quelle applicazioni può differir di suoi equivalente destinati per installazione nel computer. Le applicazioni installate nel dispositivo possono differire dipendendo dal paese, regione e parametri tecnici del dispositivo.

Il fabbricante non è responsabile dei problemi causati per il software di altri fabbricanti. Inoltre, il fabbricante non assume la responsabilità delle sentenze causate per gli ajusted di registro e modificazione del sistema operativo. Ogni modificazione e manipolazione nel sistema operativo possono causare il funzionamento scorretto del telefono ed anche le sue applicazioni, causano l'invalidación della garanzia.



#### **Sistema Android**

Sistema operativo Android - molte possibilità stanno al tua portata: tutte le applicazioni sono disponibili nel negozio Google Play.



#### **Google Play**

Tutti i dispositivi del fabbricante hanno la possibilità di maneggiare applicazioni disponibili nel negozio Google Play. Per accedere al negozio bisogna creare un conto Google utilizzando una posta elettronica e contrassegna. Registrandosi ed accettare il regolamento è possibile scaricare tanto le applicazioni gratuite, come quelle di pagamento.

### **5. Contenuto**

- Telefono mobile HAMMER Energy 18x9
- Caricatore di rete (adattatore + filo USB)
- Attrezzo per tirare fuori il vassoio SIM / microSD
- Manuale utente
- Garanzia
- Adattatore tipo C per minijack 3.5mm



*Se qualsiasi articolo su è disperso o danneggiato, per favore contatti il Suo rivenditore.*

## 6. Aparición del teléfono

	Icona	Funzione
1		Obiettivo 8 Mpx
2		Altoparlante interno
3		Sensori di luminosità e di prossimità
4		Díodo di notificazioni
5		Torcia a LED
6		Obiettivo 13 Mpx
7		Lettore di impronte digitali
8		Pulsanti del volume su / giù
9		Vassoio SIM / microSD
10		Pulsante per programmare
11		Pulsante On / Off / Blocco
12		Schermo tattile 5.7"
13		Altoparlante esterno
14		Microfono
15		Connettore microUSB
16		SIM e microSD, Dual SIM híbrido



Buco del servizio. Non inserire nessun tipo di oggetto. I danni causano l'invalidazione della garanzia.

## **7. Installazione della scheda di memoria e SIM**

Il dispositivo è un telefono mobile fabbricato nella tecnologia Duale SIM, permette di maneggiare simultaneamente 2 biglietti SIM. Per inserire correttamente un biglietto SIM, spegne il dispositivo, apre il coperchio della scanalatura **(9)**, col tuo dito, lascia cadere il vassoio e dopo ubica i biglietti SIM secondo la mostra l'illustrazione **(16)**. Dopo, inserisce il vassoio con attenzione nel suo posto e chiude il coperchio di gomma.

Per inserire correttamente il biglietto della memoria, spegne il dispositivo, apre il coperchio di gomma **(9)**, col tuo dito, lascia cadere il vassoio e dopo ubica la biglietto microSD, nel situato di biglietti SIM, secondo lo mostra l'illustrazione **(16)**.

Poi inserisce il vassoio nel suo posto e chiude il coperchio con cuidado.

## **8. Botones**

### **Menù**

- Premere questo bottone permette rivedere un elenco di applicazioni accese nel dispositivo o spegnerli.
- Pressare rapidamente il bottone due volte accenda anteriormente l'applicazione aperta.

### **Principale**

- Premere una volta permette ritornare allo schermo principale.
- Pressare e mantenere pressato attivo Google Now.

### **Dietro**

- Pressare Dietro > permette di uscire dall'applicazione / o ritornare allo schermo principale.

### **Bottone di accendere / spegnere, ricominciare**

- Premere una volta blocca / sblocca lo schermo.
- Premere e mantenere per 2 secondi permette:
  - se il telefono è spento - infiamarlo,
  - o se il telefono è acceso spegnerlo, ricominciare, encencer / spegnere il modo aeroplano.

### **Fattorini di controllo di volume**

- Pressing during a voice call will causi an increase or decrease of the audio connection volume.

### **Programmable button**

- Premere il bottone durante di una chiamata aumenta o riduce il volume del suono della chiamata.

## **9. Schermo tattile**

Lo schermo tattile del telefono permette di scegliere facilmente gli elementi. Maneggiare lo schermo tattile permettono le azioni presentate sotto:

### **9.1 Toccare**

Tocca una volta per infiammare un'animo, applicazione, menù.

### **9.2 Scivolare**

Scivola rapidamente verso l'alto, abbasso, sinistra o destra per muovere un elenco o lo schermo.

### **9.3 Il click triplo**

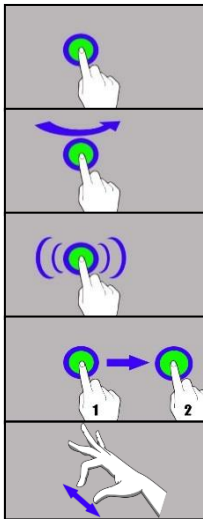
Tocca rapidamente lo schermo tre volte per attivare lo zoom, se l'opzione è accesa negli accomodamenti.

### **9.4 Mantenere e scivolare**

Tocca un elementea, un ícono, e mantienilo per 1 secondo, per potere muoverlo per elimiarlo o desinstalarlo.

### **9.5 Scivolare verso fuori**



Tocca lo schermo con due dita verso fuori ed abajao per fare zoom.





## 10. Comunicazione


### 10.1 Chiamate

Per realizzare una chiamata tocca un ícono  che sta sullo schermo principale del sistema Android e sceglie un ícono della tastiera . Inserisce un numero del telefono che vuoi segnare. Preme il ícono dell'auricolare che sta sotto allo schermo e sceglie un biglietto SIM.

### 10.2 SMS - Messaggi

Per gestire i messaggi utilizza applicazione **[Messaggi]**  che sta sullo schermo principale o nel menù di applicazioni.

Apri l'applicazione e scegliendo , inserisce un numero del telefono un nome del contatto. A quello, scegliere un contatto apparirà un posto per inserire contenuto del messaggio. Inserisce il contenuto. Per inviare un

messaggio pressa . Prima di inviare un messaggio, puoi cambiarlo in un messaggio multimediale premendo un simbolo che sta nella parte sinistra della finestra col contenuto ed aggiungere un archivio, foto, videocassetta, audio, etc.).

## 11. Mantenimento del dispositivo

- Mantenimento del dispositivo. Segue i seguenti consigli.
- Mantén il telefono ed i suoi accessori fossero della portata dei bambini.
- Eviti il contatto del dispositivo con liquidi, perché possono causare danni nei componenti elettronici del dispositivo.
- Evita esporre il telefono alle temperature extrtemas, poiché possono danneggiare i componenti elettronici del telefono derretie le parti di plastica e distruggere la batteria.
- Non tentare di smontare il telefono. La manipolazione nel hardware e software può essere pericoloso e distruggere il dispositivo.
- Utilizza solo un fazzoletto secco per pulire il dispositivo. Non utillices nessun detergente.
- Utilizza solo accessori originali di myPhone. Utilizzare accessori di altre marche può causare invalidazione della garanzia.

## 12. Sicurezza ambientale

Attenzione	Dichiarazione
Il fabbricante non è responsabile delle conseguenze dell'uso inadeguato del dispositivo.	Il software può essere aggiornato senza previo avviso.

## 13. L'uso del manuale

### 13.1 Permessi

Non è permesso copiare, distribuire, tradurre né trasmettere attraverso i mezzi elettronici o meccanici, anche registrare o immagazzinare in qualunque tipo di database nessuna parte di questo manuale senza permesso da parte del fabbricante.

### 13.2 Marchi registrati

- Google, Android, Google Play, il logo di Google Play ed altre marche sono marchi registrati di Google LLC.
- Oracle e Java sono marchi registrati dell'impresa Oracle e / o i suoi soci.
- Wi-Fi® ed il logo di Wi-Fi sono marchi registrati di Wi-Fi Alliance.
- Altri marchi registrati ed i diritti di autori appartengono ai proprietari adeguati.

*Il robot Android fu modificato a base di un progetto creato e condiviso per Google. Il suo uso è compatibile con le condizioni descritte nella licenza Creative Commons 3.0.*

## 14. Eliminazione adeguata di squadre elettroniche



Il dispositivo è marcato con un contenitore di ruote tacciate, secondo il Direttivo Europeo 2012/19/EU di residui elettrici ed elettronici, Waste Electrical and Electronic equipment WEEE. I prodotti marcati con questo simbolo dopo il periodo di utilizzo non devono essere eliminati né rifiutati con residui domestici. L'utente è obbligato ad eliminare residui elettronici ed elettrici, consegnandoli ad un punto designato.

La raccolta di residui di questo tipo in posti designati ed il processo reale di riciclaggio contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. L'eliminazione adeguata delle squadre elettriche ed elettroniche è benefica per la salute e l'ecosistema. Per ottenere informazione sull'eliminazione adeguata di residui di questo tipo devi metterti in contatto.

### **15. Eliminazione adeguata delle batterie usate**



Di accordo col direttivo dell'Unione Europea 2006/66/EC sull'eliminazione di batterie, questo prodotto è marcato col simbolo di un contenedor tacciato. Il simbolo indica che le batterie usate in questo prodotto non devono essere eliminate con la spazzatura normale non selezionata, bensì trattate di accordo con il direttivo e norme locali. Non può eliminarsi batterie ed accumulatori con residui urbani. Gli utenti delle batterie devono utilizzare punti di raccolta di questo tipo di residui disponibile. Dentro l'UE, raccolta e riciclaggio di pile ed accumulatori sottomette a procedimenti separati. Per ottenere più informazione sui procedimenti vigenti in materia di riciclaggio di batterie ed accumulatori, per favore, metta Lei in contatto col suo ufficio locale della città o una discarica.

## KURZVERSION DER BEDIENUNGSANLEITUNG

**HAMMER Energy 18x9**

Chargenr.: 201806

Hersteller:

myPhone Sp. z o. o.

Ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warschau

Polen

Webseite: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Hergestellt in China

**1. Inhaltsverzeichnis**

1. Inhaltsverzeichnis.....	36
2. Sicherheit.....	36
3. Nutzung der Bedienungsanleitung.....	38
4. Wichtige Informationen.....	38
5. Lieferumfang.....	38
6. Beschreibung des Smartphones.....	39
7. Einbau der SIM-Karte und der Speicherkarte.....	40
8. Tasten.....	40
9. Verwenden des Touchscreens.....	41
9.1 Antippen.....	41
9.2 Wischen.....	41
9.3 Dreifaches Klicken.....	41
9.4 Halten und Verschleiben.....	41
9.5 "Pinch to zoom".....	42
10. Anrufe und Nachrichten.....	42
10.1 Tätigen von Anrufen.....	42
10.2 Messenger.....	42
11. Wartung des Geräts.....	42
12. Sicherheit der Umgebung.....	43
13. Nutzung der Bedienungsanleitung.....	43
13.1 Genehmigungen.....	43
13.2 Beschreibung des Telefons.....	43
13.3 Markenzeichen.....	43
14. Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten.....	44
15. Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien.....	44

**2. Sicherheit*****–TANKSTELLEN–***

Beim Tanken muss das Gerät ausgeschaltet werden. Es darf auch nicht in der Nähe von Chemikalien oder brennbaren Stoffen verwendet werden.

***–FÜHREN VON FAHRZEUGEN–***

Das Gerät darf nicht beim Führen von Fahrzeugen benutzt werden.



### ***–EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG–***

Wi-Fi-Wireless-Netz verwendet 2,4-GHz-Band und 5-GHz-Band. In der Europäischen Union kann das 5-GHz-WLAN-Band nicht im Freien verwendet werden. An Orten, an denen Geräte verwendet werden, müssen nationale und lokale Vorschriften eingehalten werden.

### ***–WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN–***

Das Gerät ist nach der Schutzart IP68 zertifiziert. Das bedeutet, dass es wasser- und staubdicht ist, wenn alle Dichtungen unversehrt und richtig eingebaut sind. Schützen Sie dieses Produkt vor Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Wasser und sonstige Flüssigkeiten beeinträchtigen die Funktion der elektronischen Komponenten. Sollte das Gerät nass werden, muss es unverzüglich abgewischt und getrocknet werden.

### ***–PROFESSIONELLER SERVICE–***

Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom qualifizierten Service des Herstellers oder von einer autorisierten Kundendienststelle vorgenommen werden. Wenn das Gerät von einem nicht qualifizierten Service oder einer nicht autorisierten Kundendienststelle repariert wird, kann dies zur Beschädigung des Gerätes oder zum Garantieausschluss führen.

### ***–AKKUS UND ZUBEHÖR–***

Der Akku darf nur zweckgemäß verwendet werden. Vermeiden Sie es, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F), da dies seine Lebensdauer beeinträchtigen kann. Schützen Sie den Akku vor Flüssigkeiten und Metallgegenständen, denn dies könnte zur teilweisen oder kompletten Beschädigung des Akkus führen. Sie dürfen den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen – das kann gefährlich sein und könnte zu einem Brand führen. Ein aufgebrauchter oder beschädigter Akku ist im speziellen Behälter aufzubewahren. Das Überladen des Akkus kann zu seiner Beschädigung führen. Aus diesem Grund darf der Akku einmalig nicht länger als 1 Tag aufgeladen werden. Wenn man einen Akku falschen Typs einbaut, kann dies zur Explosion führen. Das Öffnen des Akkus ist verboten. Der Akku soll laut Anleitung entsorgt werden. Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, muss es vom Stromnetz getrennt werden. Bei Beschädigung des Ladekabels bitte dieses nicht reparieren, sondern das Ladegerät durch ein neues ersetzen. Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

### ***–KÖRPERLICH UND GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER–***

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Geräte bedient werden. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person nutzen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind so klein, dass sie vom Kind geschluckt werden und Erstickung verursachen können. Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.

### **3. Nutzung der Bedienungsanleitung**

Das in dieser Bedienungsanleitung abgebildete Gerät und die Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das zum Lieferumfang gehörende Zubehör kann von den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen. In dieser Bedienungsanleitung werden Optionen beschrieben, die unter Android verfügbar sind und die sich je nach der Version des auf Ihrem Gerät installierten Betriebssystems möglicherweise von den auf Ihrem Smartphone verfügbaren Optionen unterscheiden. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf ein Standardbetriebssystem.

### **4. Wichtige Informationen**

Apps, die auf Ihrem Smartphone installiert sind, können sich von den auf Ihrem Computer unterscheiden. Anwendungen in Ihrem Smartphone können je nach Land, Region, Hardwarespezifikationen und Netzbetreiber variieren. Der Hersteller haftet nicht für Probleme, die durch Software von Drittanbietern verursacht werden. Der Hersteller haftet nicht für Fehlfunktionen, die bei der Bearbeitung von Registrierungseinstellungen und der Änderung der Betriebssystem-Software auftreten können. Wenn Sie versuchen, Änderungen am Betriebssystem vorzunehmen, kann dies zu Fehlfunktionen des Geräts und der Applikationen sowie zum Garantieausschluss führen.



#### **Android™**

Das Android-Betriebssystem - großartige Funktionen in greifbarer Nähe - alle Apps sind jederzeit verfügbar, auch Ihr aktueller Gmail™-Client oder -Browser: das ist lediglich ein kleines Vorspiel auf das, was Sie auf Ihrem Smartphone finden - den Rest finden Sie im Google Play™.






#### **Google Play**

Alle Smartphone-Hersteller können Google Play-Apps verwenden. Um diese Apps zu nutzen, melden Sie bitte ein eigenes Google-Konto an und geben Sie Ihre E-Mail und Ihr Passwort an. Sobald Sie sich registriert und unsere Nutzungsbedingungen akzeptiert haben, können Sie gebührenpflichtige und kostenlose Google Play-Apps nutzen.

### **5. Lieferumfang**

- Mobiltelefon Hammer Energy 18x9
- Ladegerät (Adapter + USB-Kabel)
- Entnahmewerkzeug für SIM / MicroSD-Kartenfach
- Bedienungsanleitung
- Garantieschein

**6. Beschreibung des Smartphones**

	Symbol	Funktion
1		Digitalobjektiv 8 Mpx (Selfie)
2		Interner Lautsprecher
3		Helligkeits- und Näherungssensoren
4		Benachrichtigungs-LED
5		Light-Emitting-Diode / Blitzlicht
6		Digitalobjektiv 13 Mpx (Hauptobjektiv)
7		Fingerabdruckscanner
8		Tasten zum Einstellen der Lautstärke
9		SIM / microSD-Kartenfach (unter einer wasserdichten Dichtung)
10		Programmierbare Taste
11		Schalter zum Ein-/Ausschalten und für Tastatursperre
12		5,7" Bildschirm (Touchscreen)
13		Externer Lautsprecher
14		Mikrofon

15		Multifunktionaler Micro-USB-Anschluss
16		Möglichkeiten zur Installation von SIM- und microSD-Karten - Hybrid Dual SIM
		Serviceöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Serviceöffnung. Bei Beschädigung erlischt der Garantieanspruch.

## 7. Einbau der SIM-Karte und der Speicherkarte

Das Gerät ist ein in Hybrid Dual-SIM-Technologie entwickeltes Smartphone (Unterstützung für 2 SIM-Karten und 1 Micro-SD-Karte), mit dem zwei Mobilfunknetze gleichzeitig genutzt werden können, sowie eine SIM-Karte und eine Micro-SD-Karte.

Um die SIM-Karte(n) korrekt einzulegen, schalten Sie das Gerät aus, öffnen Sie die wasserdichte Dichtung mit dem Fingernagel **(9)** und legen Sie dann die SIM-Karte (n) genau entsprechend den Kerben und Abbildung **(16)** auf. Setzen Sie das Fach dann vorsichtig ein und schließen Sie die Dichtung.

Um die SD-Karte korrekt einzulegen, schalten Sie das Gerät aus, öffnen Sie die wasserdichte Dichtung mit dem Fingernagel **(9)** und legen Sie dann die SD-Karte statt einer der SIM-Karten genau entsprechend den Kerben und Abbildung **(16)** auf. Setzen Sie das Fach dann vorsichtig ein und schließen Sie die Dichtung.

## 8. Tasten

### Menü

- Wenn Sie diese Taste klicken, wird die Liste der aktiven Apps angezeigt, mit der Sie diese um- oder ausschalten können.
- Durch ein schnelles zweifaches Betätigen dieser Taste wird die zuvor verwendete Anwendung angezeigt.

### Startseite

- Ein kurzer Tastendruck schaltet in den Startbildschirm um.
- Halten Sie gedrückt, um den Google Now™ -Dienst zu aktivieren.

### Zurück

- Mit dieser Taste wird die Anwendung beendet / kehrt man zum vorherigen Bildschirm zurück.

### Schalter zum Ein-/Ausschalten und für Tastatursperre

- Ein kurzer Druck verriegelt / entriegelt den Bildschirm.
- Wird diese Taste ca. 2 Sekunden gedrückt gehalten, wird Folgendes bewirkt:
  - Wenn Ihr Smartphone ausgeschaltet ist, wird es eingeschaltet.



- Wenn Ihr Smartphone eingeschaltet ist - wird ein Menü aufgerufen, mit dem Sie das Gerät ausschalten oder das System neu starten.

### Tasten zum Einstellen der Lautstärke

- Durch Drücken der Tasten während eines Anrufs wird die Lautstärke leiser oder lauter gestellt.

### Programmierbare Taste

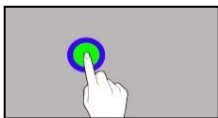
- Langes Drücken und Halten startet die programmierte Anwendung - standardmäßig wird ihr die Kameraapplikation zugewiesen.

## 9. Verwenden des Touchscreens

Mit dem Smartphone-Touchscreen können Sie ganz einfach Elemente wählen oder Operationen ausführen. Mit dem Touchscreen können folgende Operationen durchgeführt werden:

### 9.1 Antippen

Tippen Sie den Bildschirm einmal an, um eine Option, eine App oder ein Menü zu starten.



### 9.2 Wischen

Wischen Sie den Bildschirm schnell nach oben, unten, links oder rechts, um eine Liste oder ein Menübild zu verschieben.



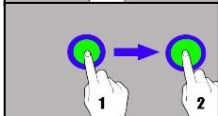
### 9.3 Dreifaches Klicken

Tippen Sie den Bildschirm dreimal an, um den Zoom zu starten - sollte diese Option in Ihren Smartphone-Einstellungen aktiv sein.



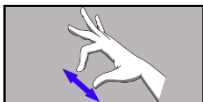
### 9.4 Halten und Verschieben

Tippen Sie ein Element (z. B. ein Symbol) an und halten Sie es etwa 1 Sekunde lang, um es zu verschieben oder zum Löschen zu übertragen oder zu deinstallieren.



## 9.5 "Pinch to zoom"


Tippen Sie den Bildschirm mit zwei Fingern an und ziehen Sie ihn zusammen oder auseinander, um ein Bild oder eine Karte zu verkleinern bzw. zu vergrößern.



## 10. Anrufe und Nachrichten

### 10.1 Tätigen von Anrufen

Um einen Anruf zu tätigen, tippen Sie das Symbol "Telefon" an,  das sich im Startbildschirm oder im Android-Menü befindet und wählen Sie das


Tastatursymbol . Geben Sie die Rufnummer ein, die Sie anrufen möchten. Drücken Sie den "Hörer" am unteren Bildschirmrand und wählen Sie die SIM-Karte aus, über die Sie den Anruf tätigen möchten.


### 10.2 Messenger


Um Ihre Nachrichten zu verwalten, nutzen Sie die Option **[Nachrichten]**.



Diese Option ist im Startbildschirm oder im Anwendungsmenü verfügbar.

Starten Sie die App und tippen Sie das Symbol , anschließend geben Sie die Smartphone-Nummer oder den Kontaktnamen ein. Wenn Sie einen Kontakt ausgewählt haben, wird ein Eingabefeld für die Nachricht angezeigt.

Geben Sie die Nachricht ein. Um eine Nachricht zu senden, drücken Sie . Bevor Sie eine Textnachricht senden, können Sie diese in eine Multimedia-

Mitteilung verwandeln, indem Sie das Symbol  drücken, das sich links im Eingabefeld der Nachricht befindet, und eine Datei hinzufügen (Bild, Video, Audio, usw.).

## 11. Wartung des Geräts

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, gehen Sie folgendermaßen vor.

- Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, da diese elektronische Bauteile beschädigen können.

- Vermeiden Sie es, das Telefon sehr hohen Temperaturen auszusetzen, denn sie können die Lebensdauer elektronischer Komponenten verkürzen, Kunststoffteile zum Schmelzen bringen und den Akku beschädigen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Unsachgemäße Eingriffe können das Gerät gravierend beschädigen oder zerstören.
- Das Gerät nur mit einem trockenen Lappen reinigen. Keine Mittel mit stark konzentrierten Säuren oder Basen verwenden.
- Nur Originalzubehör verwenden. Der Verstoß gegen diese Regeln führt zum Garantieausschluss.

## 12. Sicherheit der Umgebung

Anmerkung	Erklärung
Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die sich aus unsachgemäßer Nutzung des Telefons oder der Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen ergeben haben.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Benachrichtigung aktualisiert werden.

## 13. Nutzung der Bedienungsanleitung

### 13.1 Genehmigungen

Ohne eine vorherige schriftliche Zustimmung der Fa. mPTech darf kein Teil der vorliegenden Bedienungsanleitung in keiner Form oder unter Verwendung von elektronischen oder mechanischen Mitteln vervielfältigt, verbreitet, übersetzt sowie weitergegeben werden, das gilt auch für Kopien, Aufzeichnungen und die Aufbewahrung in jeglichen EDV-Systemen.

### 13.2 Beschreibung des Telefons

Das in dieser Bedienungsanleitung abgebildete Gerät und die Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Das zum Lieferumfang gehörende Zubehör kann von den Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen.

### 13.3 Markenzeichen

- Google, Android, Google Play, das Google-Play-Logo und sonstige Marken sind Markenzeichen von Google Inc.
- Oracle und Java sind eingetragene Marken der Oracle Corporation und/oder ihrer Tochtergesellschaften.
- Wi-Fi® und das Wi-Fi-Logo sind eingetragene Marken der Wi-Fi Alliance.
- Alle sonstigen Marken und Urheberrechte gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

***Android Robot wird anhand eines von Google erstellten und zur Verfügung gestellten Entwurfs vervielfältigt bzw. erstellt. Seine Nutzung ist mit den Bedingungen konform, die in der Lizenz Creative Commons 3.0 beschrieben werden - Anerkennung der Urheberschaft.***

#### **14. Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten**



Das Gerät ist gem. der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nach dem Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Nutzer ist verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen zu entsorgen, wo solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Das Sammeln solcher Abfälle an bestimmten Stellen und der richtige Recyclingvorgang dienen dem Umweltschutz. Richtiges Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hat positiven Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung von Menschen. Um Informationen über Sammelstellen und die Vorgehensweise zur umweltfreundlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten, sollte sich der Nutzer mit der entsprechenden Behörde, Abfallsammelstelle oder dem Geschäft, in dem er das Gerät gekauft hat, in Verbindung setzen.

#### **15. Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien**



Gem. EU-Richtlinie 2013/56/EU über Altbatterien und Akkumulatoren ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt eingesetzten Batterien oder Akkumulatoren nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern nur gem. der Richtlinien und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus darf man nicht zusammen mit unsortierten Kommunalabfällen entsorgen. Benutzer der Batterien und Akkumulatoren müssen das verfügbare Netzwerk von Sammelstellen für diese Abfälle, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht, in Anspruch nehmen. Im EU-Hoheitsgebiet unterliegt das Sammeln und Verwerten von Batterien gesonderten Verfahren. Um mehr über die Recyclingverfahren von Akkumulatoren und Batterien in Ihrer Umgebung zu erfahren, kontaktieren Sie das Stadtamt, die für die Abfallwirtschaft zuständige Behörde bzw. die Mülldeponie.